

ΕΤΟΣ Ζ

ΕΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τέμος δέκατος τρίτος

Συνδρομή Ιτησίου: 'Εν Ελλαδι: ρρ. 12. Την τελευταίην φεβρ. 20.— Αι συνδρομαι ζηγονται από

ταναυσιου έκαστου έτους και είναι ιτησίαι.— Γραφείον της Διεύθυνσεως: 'Οδός Σταθερού, 6

11. Απρίλιου 1882

ΦΕΡΔΙΝΑΝΔΟΣ ΓΡΗΓΟΡΟΒΙΟΣ

Ο Φερδινάνδος Γρηγορόβιος, είς τῶν ἐπιφανῶν συγχρόνων ιστοριογράφων καὶ ποιητῶν τῆς Γερμανίας, ἔγεννηθη τῷ 1829 ἐν Νείδεμούργῳ τῆς ἀνατολικῆς Πρωστίας, ἐπούδεμάς δὲ ἐν τῷ πανεπιστημάτῳ τῆς Ἐδεβέρης θεολογίαν καὶ φιλοσοφίαν, ἀλλὰ μετὰ τὰς σπουδὰς αὐτοῦ ἐπεδόθη ἴδιᾳ εἰς ποιητικὰς καὶ μάλιστα ιστορικὰς μελέτας. Εἶχε δὲ ἡδη ἵκανά συγγράψει καὶ διακριθῇ, ὅτε μετέβη τῷ 1851 εἰς Ἰταλίαν, ἥν κατέστησε δευτέραν αὐτοῦ πατρίδα. Μελετήσας τὴν ιστορίαν αὐτῆς καὶ τὴν γένην, τοὺς κατοίκους καὶ τὰ θύματα αὐτῶν συγγράψει σειρὰν ὅλην ιστορικῶν συγγραφών, αἵτινες ἐδόξασαν αὐτὸν. Τὰ διάφορα δὲ ταῦτα συγγραμμάτα ἐξεδόθησαν καὶ ἐν πεντατύμῳ συλλογῇ ἐπιγράφομένη «Ἐπει περιοδείας ἐν Ἰταλίᾳ». Η Κορσική, ἡ Σικελία, ἡ Νεάπολις, ἡ Ράβεννα, ἡ Ρώμη διέρχονται ἐν ταῖς συγγραφαῖς ταύταις πρὸ ἡμῶν διεκόνεις πανοράματος γραφέντος ὑπὸ καλλιτέχνου δέστις γνωρίζει πῶς διὰ τοῦ χρωστήρος αὐτοῦ νὰ τέρψῃ ἢ νὰ ἔξαρῃ, νὰ φέρῃ εἰς θυμηδίαν ἢ νὰ συγκινήσῃ τὴν φυντασίαν. Ἀλλὰ τὸ ἐπιφανέστατον τῶν ἔργων αὐτοῦ εἴναι ἡ Ιστορία πῆς πόλεως Ρώμης ἐν τοῖς μέσοις αἰώνων ἐν ὀκτὼ τόμοις, ἔργον μαρτυρούν περὶ πληρεστάτης γνώσεως τῆς ιστορίας καὶ ἀρχαιολογίας τῆς αἰώνιου πόλεως, γεγραμμένον μετὰ δυνάμεως τε καὶ γλαφυρότητος λόγου. Η σπουδαία αὕτη ιστορικὴ συγγραφὴ διπάγαις μὲν τῆς δημαρχίας τῆς Ρώμης μετεφράσθη Ἰταλίστη καὶ ἐγένετο ἀρφορμή νὰ χορηγῇ τῷ συγγραφεῖ ἐπισήμως ὁ τίτλος ἐπιτίμου πολίτου τῆς Ρώμης, ὑπὸ δὲ τοῦ πάπα Πίου τοῦ Θ'. Ἀνεγράφει εἰς τὸν ἴνδικα τῶν ἀφωρισμένων βιβλίων. «Ἐκτοτε δὲ ἐδημοσίευσεν ὁ Γρηγορόβιος καὶ ἄλλας ἐπιφανεῖς συγγραφαῖς, διὸ ἀναφέρομεν ἐνταῦθα τὸν Εὐφορίωνα, ποίημα ἐιδουλλακὸν ὑπόθεσιν ἔχον τὸν βίον τῆς ἀρχαίας Πομπηίας, τὴν ὡραίαν ιστορικὴν καὶ καλλιτεχνικὴν περιγραφὴν τῶν μνημείων τῶν Παπῶν, τὸ δίτομον βιβλίον περὶ Δουκρητίας Βοργίας, ἥν ἀποκαθαίρει, στηρίζομενος ἐπὶ ἀρχειασῶν ἔγγράφων, ἀπὸ τοῦ δύο πολέμων προεξόλλησην εἰς τὸ δύοτά της καὶ παρά τῶν εἰποτῶν ἐπεξεργασίαν αὐτῆς. Ἐπισκεψιεὶς δὲ τὴν Ἰταλίαν ἐν ἔτει 1879 συγγράψει ἀξιόλογον ιστορικὴν καὶ τοπογραφικὴν μελέτην περὶ Κερκύρας ἡς μεταφρασθείσης ἐλληνίστη ὑπὸ τοῦ κ. Σπυρ. Παπαγεωργίου μέρος ἐδημοσίευσε καὶ ἡ 'Εστία. Ἐκ τῆς αὐτῆς δὲ περιοδείας ἐπήγασαν καὶ διάφοροι μελέται καὶ συγγραφαῖς μικραὶ τοῦ Γρηγοροβίου περὶ τῶν μεσαιωνικῶν Αθηνῶν, ὡς ἀρίστην μονογραφία περὶ τῶν Αθηνῶν κατὰ τοὺς σκοτεινοὺς αἰῶνας, ἥν ἐδημοσίευσε τῷ 1880 διὰ "Παρνασσός" κατὰ μεταφραστὸν τοῦ κ. Α. Προβελεγίου. Τελευταῖον δὲ αὐτοῦ ἔργον εἴναι ἡ 'Αθηναῖς ἡς μετάφρασιν παρέχουμεν νῦν διὰ τῆς 'Εστίας' εἰς τὸ ἐλληνικὸν κοινόν. Η συγγραφὴ αὕτη δεικνύει ἐν μικρῷ πάσας τὰς ἀρετὰς τῆς συγγραφικῆς τοῦ Γρηγοροβίου τέχνης καὶ διακρίνεται διὰ τὸ γλαφυρὸν ὄφος τοῦ συγγραφέως, τὰς ποιητικὰς αὐτοῦ εἰκόνας, τὸν ὑπὲρ παντὸς μεγάλους καὶ ὠραίους ἐν τῇ ιστορίᾳ ἔνθουσιασμὸν, τὸ ἀξιόπιστον καὶ τὴν περιγραφικὴν τέχνην τοῦ ιστορο-

γράφου ἐμμένοντος μὲν εἰς τὰς πηγὰς τῶν ιστορικῶν γεγονότων, ἐξακριβούντος δὲ τὴν πράγματα διὰ τῆς κριτικῆς καὶ παραστῶντος ταῦτα ὡς ἐν εἰκόνισι εὐγράμμων. Τοιοῦτο δ' ὃν τὸ ἔργον τοῦτο τοῦ διακεκριμένου Γερμανοῦ ιστοριογράφου ἐλπίζομεν δέτι Οὐκ διδάξῃ ἀμαρτίας καὶ οὐ τέρψῃ τοὺς ἀναγνώστας τῆς 'Εστίας'.

Σπυρ. Η. Λαμπρός.

ΑΘΗΝΑΙΣ

[Ιστορικὸν διήγημα Φερδινάνδου Γρηγοροβίου.
Μετάφρασις Σπυρ. Η. Λαμπρού].

Πρόλογος.

Ἡδη πρό τινων ἔτῶν εἰχον διανοηθῆ ὅτι Οὐκ ἡτο ἀντάξιον τοῦ κόπου νὰ γράψω τὴν ιστορίαν τῆς θυγατρὸς ἐκείνης τοῦ φιλοσόφου Λεοντίου Αθηναίδος, ἡτις τὸν πέμπτον αἰώνα διεύτυπον περίφραστο τοῦ Βυζαντίου Εὔδοκία ἐγένετο περιώνυμος διὰ τοῦ πνεύματος αὐτῆς καὶ τῷ περιπετειῶν. Ἀλλὰ κυρίως η ἐν 'Αθηναῖς δικυρονή μου κατὰ τὸ ἔχο τοῦ 1880 μὲ παρεκίνησε νὰ ἐπιληφθῇ τοῦ σχεδίου τούτου.

Οταν τις ἐπὶ τῆς ἀκροπόλεως τῶν 'Αθηνῶν, πρὸ τοῦ ναοῦ τῆς Αθηνᾶς Νίκης ἡ τῆς Παρθένου ιστάμενος, ἐν βαθύνη εἰς τὴν θεωρίαν τῆς ιστορίας τῆς Ελλάδος, ἐμφανίζονται αὐτόθι πρὸ τῆς εἰσηγηγριμένης φαντασίας φυνεώτεροι καὶ ζωντανό-εραι αἱ μορφαὶ τοῦ παρελθόντος καὶ μετὰ βραχὺ περιθύλλεται τις, ὡς δὲ Οδυσσεὺς ἐν τῷ βασιλείῳ τῶν σκιῶν, ὑπὸ χοροῦ ἐλληνικῶν νεκρῶν, πρὸς οὓς Οὐκ ἐπειθύμει νὰ πειθύῃ διαφόρους ἐρωτήσεις. Ἐκεὶ ἐνεθυμήθη καὶ τὴν δαμανίαν εἰκείνην 'Αθηναῖαν, ἡς τὰς τύχας ἐγνώριζον ἐν συνδλο, καὶ δὴ ἐκ τῆς ιστορίας τῆς θυγατρὸς αὐτῆς Εὔδοξίας, τῆς σκύγου τοῦ 'Ρωμαίου αὐτοκράτορος Βαλεντίνιανού τοῦ Γ'.

Μετὰ δὲ τὴν ἐξ 'Αθηνῶν ἐπάνωδόν μου ἀπήνθισα ἐκ τῶν Βυζαντίων ιστοιογράφων τὴν ὅλην πρὸς Βιογραφίαν τῆς 'Αθηνᾶτος. Τοῦτο δὲ ποιῶν ἐπεισθητὸν ὅτι πολὺ μᾶλλον εἴναι κατορθωτὸν νὰ ἐπιτύχωμεν ἀντίληψί τινα τῶν αἰνιγματωδῶν ἐκείνων χρόνων ἢ εἰκόνα ζωηρὰν τῆς περιουσίου γυμναικός. Άλλα τοῦτο δέν με ἐφόδισεν οὐδὲ μάκρητερψε τῆς προθέσεως μου, ἐπειδὴ παρὰ πολὺ θελητική είναι ἡ ιστορία αὐτῆς ἐκείνης τῆς ἐποχῆς, καθ' ἣν ἡ ἀρχαία εἰδωλολατρεία ἀγωνίζεται ἐν τῇ πόλει τοῦ Πλάτωνος τὸν ὄστρατον ἀπονενομένον ἀγῶνα κατὰ τῆς χοριστικικῆς πίστεως· καθ' ἣν οἱ ἀρχαῖοι θεοὶ τοῦ 'Ολύμπου ἀπόλληνται

ώς ἐν φοβερῷ παγκοσμίῳ πυρκαϊῷ· καθ' ἦν οἱ μεγάλοι τῶν βαρβάρων βασιλεῖς Ἀλαρίχος, Γενσερίχος καὶ Ἀττίλας ὡς ἴππεις τῆς ἀποκαλύψεως ἐπιχειροῦσι τὴν πορείαν τῆς πορθήσεως διὰ τῶν χωρῶν τοῦ ἀρχαίου πολιτισμοῦ· καθ' ἦν οἱ μεγάλοι Χριστιανοὶ θεολόγοι, οἱ σύμμαχοι αὐτῶν ἐν τῷ ἀφανισμῷ τοῦ περικαλλοῦς ἀρχαίου κόσμου, ὁ Ἱερώνυμος, ὁ Αὐγουστῖνος, Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, οἱ δύο "Ἐλληνες Γρηγόριοι", ὁ Κύριλλος καὶ διάπασις Λέων ὁ Α' θεμελιοῦσι τὸ δογματικὸν οἰκοδόμημα τῆς ἐκκλησίας· καθ' ἦν τέλος τὸ ἀστικὸν ἄμα καὶ ἐλληνικὸν ἔκεινο ἱστορικὸν δημιούργημα, ὅπερ καλοῦμεν Βυζαντινοῦ, ἀρχεταιτικόν τὴν πρώτην αὐτοῦ δριστικὴν φυσιογνωμίαν.

"Ως δὲ κέντρον τι, περὶ δὲ τάσσονται τοιαῦτα καὶ παρόμοια φαινόμενα, παρουσιάζεται ἡ Ἀθηναῖς· Εὔδοκία, ἐπειδὴ αὐτὴ ἐκείνη συνενόντει τὸν Ἐλληνισμὸν μετὰ τοῦ Χριστιανισμοῦ, μεταβαίνουσα ἐξ ἐκείνου εἰς τοῦτον καὶ ἐκ τῶν ἔτι ἀρχαίων καὶ φιλοσοφικῶν Ἀθηνῶν εἰς τὸ δούλοδοζὸν καὶ χριστιανικὸν Βυζαντιον." Αν δὲ αὗται αἱ πνευματικαὶ ἀντιθέσεις δὲν ἥρκουν ἡδη γὰρ καταστήσωσι τὸν βίον αὐτῆς περίεργον, θὰ καθίστων αὐτὸν τοιοῦτον ἐξ ἀπαντοῦς αἱ θαυμασίαι σκηναὶ ἐφ' ὃν οὕτος διεδραματίσθη, ἐπειδὴ αὗται εἶνε αἱ πόλεις Ἀθηναῖ, Κωνσταντινούπολις καὶ Ἱεροσόλυμα, καὶ δὴ κατὰ τὸν πέμπτον αἰώνα. "Η δὲ ἀπόλαυσις εἰκόνος τιὸς αὐτῶν ἐν τῇ μεταβατικῇ ἐκείνῃ ἐποχῇ ἥτο δι' ἐμὲ νέον θέλγητρον ἔλαχον με πρὸς τὴν προκειμένην ὑπόθεσιν.

Οἱ Γερμανοὶ, ὡν τὴν φιλογάθειαν μόλις που ἔξέφυγεν ἔτι κεκρυμμένη τις ἐσχατιὰ ἐν τῷ βίῳ τῶν θυνῶν, δὲν ἐπρκυματεύθησαν μέχρι τοῦδε ἱστορικῶς ταῦτην τὴν ψλην. Γνωρίζω δὲ καθόλου μόνον μικράν τινα συγγραφὴν περὶ Ἀθηναῖδος¹, ἀνέγνων δ' αὐτὴν μεθ' ἥδοντος καὶ εὔχομαι αὐτῇ περισσοτέραν διάδοσιν ἐκείνης ἡς φάνεται τυχοῦσα. Εἶνε δὲ ἔργον ἀνδρὸς μορφωθέντος ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς φιλολογίας καὶ φιλοσοφίκῶς πεπαιδευμένου· ἀλλ' ἐπίστευσεν ὅτι θὰ παράσχῃ εἰς τὸ θέμα πλείονα θέλγητρα διὰ μυθιστορικῆς ἐπινοίας.

Οζδὲν δὲ εἶνε φυσικῶτερον τοῦ πειρασμοῦ τῆς ὑπὸ μυθιστορικὸν τύπον διαπρκυματεύσεως τῆς παραδόξου ἱστορίας τῆς Ἀθηναῖδος, τοῦδε ὅπερ ἐπράξε τὸν ἡ αἰώνα ὁ Γάλλος Baculard d'Arnaud ἐν αἰσθητικῇ μυθιστορίᾳ. Θυμάζω δὲ ποὺς ἐκ τῶν ἡμετέρων ποιητῶν, οἵτινες μετὰ τοσαύτης δεξιότητος καὶ ἐπιτυχίας παρέστησαν ἐν λεγούμεναις ἱστορικαὶς μυθιστορίαις ἵσα ἵσα πράγματα καὶ χρόνους τὰ μάλιστα ἀφισταμένους ἀπὸ τῆς

1. Εἶνε αὕτη ἡ συγγραφὴ τοῦ Γουλέλμου Wiegand, διευθυντοῦ τοῦ *Ex Worms γυμνασίου ἡ ἐπιγραφομένη E u d o c i a (γρ.-Eudocia) Gemalin des oströmischen Kaisers Theodosius II, ein culturhistorisches Bild zur Vermittlung des Humanismus und des Christenthums*, ἐκδοθεῖσα τῷ 1871.

νεωτέρας συνειδήσεως, οὐδεὶς ἀπεπειράθη νὰ πραγματευθῇ τὰ κατὰ τὴν Ἀθηναῖδα καὶ δικαῖος δ' Ἀγγλος Kingsley ἀπέδειξε διὰ τῆς Ὑπατίας αὐτοῦ δόπσον ἀξιόλογος δύναται νὰ εἴνε διὰ τὸν φιλοσοφοῦντα ποιητὴν αὐτὴν ἡ ἐποχὴ τοῦ εἰς τὸν Χριστιανισμὸν μεταπίπτοντος Ἐλληνισμοῦ.

"Αλλ' ἐν τούτοις ἐπικυρόνω τὴν γνώμην τοῦ Γεωργίου Φίλακιν, εἰπόντος ἐν τῷ εὐφυεῖ αὐτοῦ βιβλίῳ τῷ ἐπιγραφομένῳ «Ἡ Ἐλλὰς ὑπὸ τοὺς 'Ρωμαίους» τὰ ἔξης· «Ο περιπετειώδης βίος τῆς Εὐδοκίας, τῆς συζύγου Θεοδοσίου τοῦ Β', δὲν ἔχει χορείαν νὰ δανεισθῇ ῥωμαντικὰ ἐπεισόδια ἐκ μύθων ἀνατολικῶν ἀπαιτεῖ δὲ μόνον εὑρθεῖν τινὰ τοῦ ἀφηγουμένου αὐτὸν, ἵνα ἀναπτύξῃ πλουτίκιν ὑφὴν ῥωμαντικοῦ ἔπους».

"Αν δὲ οἱ ἔμοι ἀναγνῶσται ἵδωσι λείπουσαν ἀπὸ ταύτης τῆς συγγραφῆς τὴν τοιαύτην ἀρετὴν, ἀλλὰ θὰ εἴρωσιν δικαῖος ἐν αὐτῇ ἀπανταχοῦ τὴν φιλαλήθειαν τοῦ ἱστοριογράφου, διτις ἀπέφυγε πᾶσαν αὐθαίρετον προσθήκην καὶ ἡντλησεν ἐκ πασῶν τῶν ἱστορικῶν πηγῶν, ἵνα ἐν τῇ σκηνῇ τῆς ἐποχῆς ἐπιδείξῃ τὴν μορφὴν τῆς Ἀθηναῖδος ἐν τῇ ἱστορικῇ αὐτῆς ἀληθείᾳ. Άλλ' ή φύσις τῶν πηγῶν τούτων εἶνε τοιαύτη, ὥστε ἐκ τούτων μόνον δοκίμιον τι ἥδενατο νὰ προέλθῃ, ἵσως δ' ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ ἀναγνῶστου, διότι οὕτος δύναται ἀκόμη νὰ διατηρήσῃ ἐν τούτῳ αὐτούργιαν, παρατηρῶν ἐν μικρῷ εἰκόνι διπλήκηπτε πλήθος πραγμάτων, ἄτινα παρέχουσιν αὐτῷ ἀπόφεις εἰς τὸν μέγαν τῶν λαῶν βίον.

Α'

Κατὰ τὸν τέταρτον καὶ πέμπτον ἀπὸ Χριστοῦ αἰώνα αἱ Ἀθηναῖ εἴχον φιλολογικὴν μόνον σημασίαν ὡς τὸ πανεπιστήμιον μεγάλου μέρους τῶν ἐλληνοφώνων λαῶν. Ή πίστις εἰς τοὺς ἀρχαίους θεοὺς τοῦ Ὁμήρου διετηρεῖτο ἐνταῦθα μετὰ τῶν ποιητικῶν καὶ φιλοσοφικῶν παραδόσεων ἐπιμονώτερον ἢ ἀλλαχοῦ που τοῦ μεγάλου ῥωματικοῦ κράτους, προστατευόμενη ὑπὸ παλαιῶν ἀκαδημειακῶν θεσμῶν, περιόδοις ἱστορικῶν ἀναμνήσεων καὶ λαμπρῶν μνημείων τοῦ παρελθόντος.

Καίτοι δὲ αἱ Ἀθηναῖ ἥσαν ἡδη ἀπὸ μακροῦ ἐρείπιον ὑπὸ ἐποψίν πνευματικὴν, ἀλλὰ διετήρουν ἀκόμη τὴν ἀκμὴν αὐτῶν ὡς ἡ Ἐλλὰς τῆς Ἐλλάδος, ἐν ἦ δὲ ἐνθουσιασμὸς ὑπὲρ τῆς ἀρχαίας φιλολογίας ἐτρέφετο ἔτι διὰ τῶν ἀπαγγελιῶν τῶν ἥρητόρων καὶ σοριστῶν καὶ ἰδίως διετηρεῖτο ἐν τῇ περιωνύμῳ Ἀκαδημείᾳ τοῦ Πλάτωνος, ὑπαρχόντων ἔτι διαδόχων τοῦ ἀθανάτου φιλοσόφου οἵτινες κατεῖχον τὴν ἔδραν αὐτοῦ, ἐν ᾧ αἱ τρεῖς ἀλλαὶ σχολαὶ ἀρχαίας σοφίας εἰχον ἐκλίπει.

Αἱ Ἀθηναῖ ἥσαν ἀκόμη νότιοις πρὸς ἦν ἐσπευδεῖ μετὰ πόθου ἰδεώδους ή διψῶσα παιδείας ἀλλοδαπὴν νεότητης. Ως αἱ διηγήσεις περὶ τῆς καλλονῆς τῆς Ἱερᾶς πόλεως τῆς Παλλαδίου Ἀθηνᾶς καὶ περὶ τῶν ἀκροατηρίων τῶν αὐτοῦ φιλοσόφων δὲν ἔ-

φινον ήσυχον τὸν σοφιστὴν Διεθάνιον ἐν τῷ πατρίδι του, οὗτοις ἡ αὐτὴ φήμη καὶ ἡ αὐτὴ ἐλπὶς προξείλκυσαν ἔτι βραχύτερον, ἐν ἔτει 429, τὸν νεαρὸν Πρόκλουν ἐξ Ἀλεξανδρείας εἰς Ἀθήνας¹. Τὸ δὲ νὰ ἔχῃ τις σπουδάσει αὐτόθι ἑθωρεῖτο ὡς εὐτυχία ἐπίφθονος, ἐπιφέρουσα αὐτοδικαιών ἀπανταχοῦ τοῦ κόσμου τιμᾶς καὶ θαυμασμού.

Τοῦτο δ' ἀποδεικνύεται ἐξ ἐπιστολῆς τυνος, θην δὲ εὐφυῆς νεοπλατωνικὸς Συνέστιος δι Κυρηναῖος, δι μαθητῆς τῆς φιλοσόφου Ὑπατίας, ἔγραψεν εἰς τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ Εὐόπτιον, ὅτε ἀπεφάτισε νὰ μεταβῇ εἰς Ἀθήνας.

«Συχνοὶ παρ' ἡμῖν καὶ ὑπειῶται καὶ ἴσερες, πλατεῖόμενοί τινας διείρους, οὓς καὶ αὐτοὶ καλοῦσιν »ἀποκαλύψεις, ἐσίκαστην ὑπάρ μοι δώσειν κακὸν, «Ἄλλη μὴ τάχιστα τὰς ἵσοάς Ἀθήνας καταλαβεῖν μοι γένηται. Οσάκις ἀν οὖν ἐντυχεῖν σοι γένοιτο ηναυκλήρῳ πειραϊκῷ, γράφε πρὸς ἡμᾶς. Εκεῖσε γάρ ἐντευξόμενα ταῖς ἐπιστολαῖς. Ονήσιμοι δὲ οὐδὲ μόνον τοῦτο τῆς ἐπὶ τὰς Ἀθήνας δῦο, τὸ τῶν περόντων ἀπηλλάχθαι κακῶν, ἀλλὰ καὶ τὸ μακρέτι τοὺς ἐκεῖθεν ἡκοντας ἐπὶ λόγους προσνούνειν» οἱ μηδὲν [μέν] ἡμῶν τῶν θυητῶν διαγέρουσιν, οὐκούν εἰς σύνετίν γε τῶν Ἀριστοτέλους καὶ Πλάτωνος ἀναστρέφονται δὲ ἐν ἡμῖν οὐδὲπερ ἐν ἡμίσιοις ἡμίθεοι, διότι τεθένται τὴν Ἀκαδημίαν τε καὶ τὸ Δύκειον καὶ τὴν ἐν ἡ Ζήνων ἐριλοσόφει Ποικίλην, νῦν οὐκέτι οὔταν ποικίλην· διὸ γάρ ἀνθύπατος τὰς σανίδας ἀφείλετο. «Ἐπειτα ἐκώλυσεν αὐτοὺς ἐπὶ σοφίᾳ μετίζον φρονεῖν»².

Ἐν πλείστοις τοπείοις τῶν Ἀθηνῶν ἐπέζων αἱ ἀνακυνήστεις τῶν μεγάλων ἀνδρῶν καὶ ἔργων τῆς ἀρχαιότητος. Διδάσκαλοί τε καὶ μαθηταὶ ἐπιλανῶντο ἔτι μετοὶ λατρείας κατὰ τὰς κλιτύας τοῦ σοφοκλείου Κολωνοῦ, ἐπὶ τῆς πρὸ τοῦ Διπύλου πληρούς μνημείων δύο τῶν τάφων, ἐν τοῖς ἐλαῖσσοι παρὰ τὰς ὅχθας τοῦ Ἰλισσοῦ καὶ ὑπὸ τὰς πλατανούς τῆς Ἀκαδημίας, ἡς ἡ διατήρησις ἦτο ἐξησφαλισμένη διὰ παλαιῶν καὶ νέων κληροδοτημάτων. Οἱ ἀθάνατοι ποιηταὶ, οἱ φιλόσοφοι καὶ ἄντορες τῆς Ἐλλάδος ἐφρίνοντο διεστρατεύοντες καὶ παρόντες καὶ δρῶντες ἐπὶ τοῦ ἵεροῦ τούτου ἐδάφους. Ἐδεικνύοντο ἔτι αἱ ἀπέριττοι αὐτῶν οἰκίαι καὶ αἱ στηναὶ τῆς ἐνεργείας αὐτῶν.

Ο ἐν Ἀθήναις σπουδάζων νεανίας, θεωρῶν τὸ ἐξωτερικὸν τῆς πόλεως, δὲν ἥδυνατο νὰ νομίσῃ λίαν μέγα τὸ χάσμα τὸ χωρίζον αὐτὸν ἀπὸ τοῦ κλασικοῦ παρελθόντος. Ἀνερχόμενος τὴν εὑρεῖν

1. Λ. 6 αντίον ἔργα ἔκδ. Morelli I, 5. Κατὰ τὸν Μαρίνον, ἐν βίῳ Πρόκλου, κεφ. 9, δι Πρόκλος παρεκκλήθη δι' αὐτῆς τῆς Ἀθηνᾶς νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν σχολὴν τῆς πόλεως τῆς.

2. Συνεσίον ἐπις. λδ' ἔκδ. Hercher (Epistolographi Graeci ἐν Παρισίοις 1873). Ο Lapatz Lettres de Synesius traduites, ἐν Παρισίοις 1870, πιστεύει ὅτι ἐπιστολὴ ἀπεστάλη τῷ 395 ἐκ Κυρήνης, τοῦθι σπερ δὲν ἀποδεικνύεται.

καλύμακα τὴν ἄγουσταν ἐπὶ τὴν Ἀκρόπολιν, διού δρθιον ἔτι ἵσατο τὸ κολοσσαῖν χαλκοῦν ἄγαλμα τῆς Προμάχου Ἀθηνᾶς, τὸ ἔργον τοῦ Φειδίου, ἐπὶ τοῦ ἀπαστράπτοντος ἐν τῇς λειαζότητος βραχώδους ἐπιπέδου, ἔβλεπεν σφιχτὰ ἔτι πάντα ἐκείνα τὰ κτίρια τὰ καθιστώντα τὴν ἀκρόπολιν ἐκείνην τῶν θεῶν ἀπαράμιλλον μνημεῖον οὐ μόνον τῆς ἴστορίας τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν ἀλλὰ τοῦ ὅλου πολιτισμοῦ τοῦ ἐλληνικοῦ πνεύματος· λέγω τὰ Προπύλαια, τὸν ναὸν τῆς Νίκης, τὸν Παρθενῶνα, τὸ Ἐρεχθεῖον· ἀκόμη δὲ ἵσταντο κατὰ χώραν πολλὰ ἀρχαῖα ἀναθήματα καὶ ἀριστοτεχνήματα.¹ Ἡδύνατο νὰ καθεσθῇ ἐπὶ τῶν μαρμαρίνων ἔδωλίων τοῦ ἔτι καθ' ὀλοκληρίαν διεπηρουμένου διονυσικοῦ θεάτρου, νὰ διευθύνῃ τὸ βλέμμα ἐπὶ τὴν ἡλιόφατον θάλασσαν τῆς Αλγίνης καὶ τῆς Σαλαμίνος καὶ νάπαγγείλῃ στίχους τῶν μεγάλων ἐκείνων ποιητῶν, ὃν τὰ δράματα εἰχόν ποτε ἐπὶ τοῦ Ὑψίστου τούτου πάντων τῶν τῆς γῆς θεάτρων ἐνθουσιάσει τὸν δῆμον τῶν Ἀθηναίων.

Τὰ ἄντρα τοῦ Πανὸς καὶ τοῦ Ἀπόλλωνος, ἡ δόδις τῶν χορογικῶν τριπόδων, δι "Αρείος Πάγος, ἡ Πηνύξ, τὸ παναθηναϊκὸν Στάδιον πέραν τοῦ Ἰλισσοῦ, δι μεγαλοπρεπῆς ὑδάς τοῦ Ὄλυμπίου Διὸς καὶ δι τοῦ Ἀρεώς, ἡ Ἀγορά, τὸ Προτανεῖον, πάντα ταῦτα καὶ ἄλλα μνημεῖα τοῦ ἀρχαίου τῶν Ἀθηναίων βίου ἵσταντο ἔτι, νὰς ἐν τοῖς χρόνοις τοῦ Παυσανίου καίπερ ἐγκαταλειμμένα καὶ μὴ τιμώμενα πλέον δημοσίως.

Τοιαύτης δ' οὕτης τῆς τοπικῆς ἐπικουνωνίας μετὰ τῶν πνευμάτων τῆς ἀρχαιότητος, ἡ σπουδὴ ἐν Ἀθηναῖς φύσει καθίστατο συνεχῆς τις λατρεία ἡρώων καὶ οἰονεὶ τις μύησις εἰς τὰ μυστήρια τῆς σοφίας ἐν τῇ πατροπραχαδότῳ αὐτῶν ἐστία. Πᾶς δύναται νὰ φραγταθῇ διοῖον θελκτικὸν γόνητρον πάντα ταῦτα ἐνεπόίουν εἰς τὴν καρδίαν τῶν νεαρῶν ξένων. Γρηγόριος δι Ναζιανζηνὸς, δοτις μέχρι τοῦ τριακοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας του εἰχε σπουδάσει ἐν Ἀθηναῖς μετὰ τοῦ φίλου του Βασιλείου, ὀμοιόγει δοτις διαμρονὴ ἐν ταύτῃ τῇ εἰς τὸν Ἐθνισμὸν ἐπιμενούσῃ πόλει τοῦ βλαχερᾶ εἰς τὴν χριστιανικὴν νεολαίαν, καὶ δημως αὐτὸς ἐκεῖνος ἐχωρίσθη μετὰ θλίψεως ἀπ' αὐτῆς. «Οὐδὲν γάρ, νὰς ἔγραψεν, οὕτως οὐδὲν λυπηρὸν, νὰς τοῖς ἐκεῖσε συννόμοις Ἀθηνῶν καὶ ἀλλήλων τέμνεσθαι»².

Οὐδαμούσ ήδυνατο νὰ ὑπάρῃ χώρας ἰδεωδεσέρα πρὸς ἐπιστημονικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς μελέτας. Τὸ θελκτικὸν αὐτὸς τμῆμα τῆς γῆς, ἡ Ἀττικὴ, ἦτο τὸ θαυμασιώτατον εἰδύλλιον τοῦ κόσμου, αἱ δὲ Ἀθηναὶ τὸ διὰ τῶν αἰώνων ἡγιασμένον ιερὸν

1. Νόκτωρ ἐκλείοντο αἱ πύλαι τῆς ἀκρόπολεως; Ήσως πρὸς τοὺς ἄλλους ἔνα ἐμποδισθῆ ἡ κρυφὰ εἰδοδος, θυντῶν εἰς τοὺς ἔπι αὐτῆς ναούς δέ τοι Πρόκλους τῷ 429 ἦτον εἰς Ἀθηνᾶς, ἐσπευσεν εἰς τὴν Ἀκρόπολιν καθ' ἧν στιγμὴν ὃ θυνωρὸς παρεκευάζετο νὰ κλείσῃ τὰς κλειτάς ἐπιτεθῆ ἔτι τοις μέλλων ταῖς θύραις (Μαρτίος ἐν βίῳ Πρόκλου).

2. Όμηλ. ΧΧΙΙ, 24 σ. 789.

τῶν Μουσῶν. Οὐδὲν ἐτάρασσεν ἐνταῦθα τὴν σκεπτικὴν ἔρημίαν. Ἡ σχέτις μετὰ τῶν ἔξωτερικῶν πραγμάτων καὶ συμβάντων ἦτο τις ἔμμεσος μόνον καὶ τυχαία. Εἰς τὸν ἔξηρημαψένον λιμένα τοῦ Πειραιῶς δὲν κατέπλεον πλέον πολεμικὰ πλοῖα καὶ αὐταὶ δὲ αἱ μείζονες τῶν φορτηγίδων ὡσαν σπάνιαι. Ἡ δὲ βυζαντιακὴ τῆς Ἀχαΐας διοίκησις δὲν εἶχεν ἔδραν τὰς Ἀθήνας, ἀλλὰ τὴν πλουσιωτέραν Κάρινθον.

Οἱ δημοτικὸς καὶ καθολικὸς βίος τῶν Ἀθηναίων εἶχε σχεδόν ἀποκλειστικῶς περιορισθῆ μόνον περὶ τὰς ὑποθέσεις τῶν ἀκαδημεικῶν ἀκροατηρίων. Ἐχομεν δὲ ἐκθέσεις περὶ τῆς αὐτῆς ἐνεργείας τῶν καθηγητῶν καὶ μαθητῶν παρεχούσας εἰκόνα ἐν πολλοῖς δροῖς τὴν τῶν πανεπιστημίων τῆς Βοιωνίας καὶ Παδούης ἐν τῇ δεκάτῃ ὁγδόῃ ἐκαπονταετηρίδι¹.

Ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν τῆς Ἀσίας καὶ Ἀφρικῆς, ἐκ τῆς Βιθυνίας, τοῦ Πόντου καὶ τῆς Αρμενίκης, ἐκ Συρίας καὶ Αἴγυπτου καὶ ἐκ τῆς εὐρωπαϊκῆς Ἑλλάδος συνέρρεον ἔτι ἡ ἐλληνόφωνος φιλομαθῆς νεότης εἰς Ἀθήνας. Καὶ περὶ αὐτῆς τῆς Ὑπατίας, τοῦ κοσμήματος τούτου τοῦ ἀλεξανδρεωτικοῦ Μουσείου, πιστεύεται ὅτι ἐσπούδασεν ἐν Ἀθήναις². Καὶ αὐτὴ δὲ ή λατινικὴ δύσις δὲν εἶχε παύσει διλογχεῖς λαμβάνουσα ἐξ Ἀθηνῶν τὴν μέροφωσιν αὐτῆς ἐν τῇ ἐπιστήμῃ τῶν Ἑλλήνων. Ἐτι κατὰ τὸν πέμπτον αἰώνα ἐσπούδασεν ἐπὶ ἔτη ὅλα ἐν Ἀθήναις ὁ περιφρανῆς Βοήθιος, αὐτὸς ἐκεῖνος ὁ τέλευταῖς τῆς Ῥώμης σοφὸς ὃ ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ, καί περ ὁ Χριστιανός, οὐχὶ τὴν χριστιανικὴν θρησκείαν, ἀλλὰ τὴν ἀρχαίαν φιλοσοφίαν ἐπικαλεσάμενος ὡς παρήγορον ἔστιον.

Οἱ δὲ Χριστιανισμὸς διετήρει πρὸς τὰς ἔθνικὰς μελέτας ἥττον ἐχθρικὴν σχέσιν ἐν Ἀθήναις ἢ ἀλλαγοῦ. Οἱ διπαδοὶ τῆς νέας θρησκείας ἐν τοῖς χρόνοις τῶν διωγμῶν αὐτῶν ἐπὶ τῆς αὐτοκρατορίας ἐπασχον ὀλιγάτερον ἐν Ἑλλάδι. Τοῦτο τεκμηριοῦται ἐκ τοῦ παραδόξως μικροῦ ἀριθμοῦ τῶν Ἑλλήνων, ἰδίως δὲ τῶν Ἀθηναίων ἐν τῷ καταλόγῳ τῶν μαρτύρων³. Ἰσως δὲ ἐν οὐδεμιᾷ ἄλλη ἐλληνικὴ πόλει πεφημισμένη καὶ διασήμη ἥτο δυσκολώτερον διὰ τὴν χριστιανικὴν πίστιν νὰ εὕρῃ διπαδοὺς καὶ νὰ προοδεύσῃ ἢ ἐν Ἀθήναις. Ἡ δὲ ἐνταῦθα ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου Παύλου, καὶ τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ Διογούσιου τοῦ Ἀρεοπαγίτου εὑρεθεῖσα χριστιανικὴ κοινότης ἥτο, ὡς εὐλόγως δυνάμεθα

1. Τὰ τῆς Ἀκαδημείας τῶν Ἀθηνῶν ἀπὸ τῶν χρονῶν τῶν Ἀντωνίνων ἔξηρευνθήσαν μετ' ἀγάπης, οἱ δὲ περὶ τὰς τοιαύτας μελέτας ἀσχολούμενοι γνωρίζουσι τὰς περὶ αὐτῆς συγγραφὰς τοῦ Zumpt, Weber, Ahrens, Shlosser, Wachsmuth, Ellissen, Hertzberg κτλ.

2. Τοῦτο δῆμος δὲν ἀποδείκνυεται. "Id. R. Hoche, Ὑπατία ἡ θυγάτη ηρθεῖ νοσοφοροῦσαν τὴν Philologus ξv. XV. σ. 441.

3. A. Ellissen, Zur Geschichte Athens ἐν τοῖς Göttingische Studien 1847 II, 887.

νὰ πιστεύσωμεν, ὀλιγαριθμοτέρα τῆς τῶν Πατρῶν καὶ τῆς Κορίνθου.

Κατὰ τὸν τέταρτον καὶ πέμπτον αἰῶνα παρουσιάζεται ἡ ἐπισκοπὴ τῶν Ἀθηνῶν ἔχουσα δλῶς μετρίαν τινὰ θέσιν καὶ στερούμενη πάσης ἐξέχου πνευματικῆς ἴσχυος. Ἐπὶ τοῦ λεπτόγεω τῆς Ἀττικῆς ἐδάφους δὲν ἥδυνετο νὰ πλουσιεῖθῇ διὰ τητσεως ἀγαθῶν οὐδὲ ἥτο πως διάσημος διά τινος θεολογικῆς σχολῆς. Οἱ ἐν τῇ βυζαντικῇ καὶ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ δογματικὸς ἀγῶνες δὲν ἥδυνεντο νὰ εὔρωσιν ἔδαφος γόνυμον ἐν τῇ πόλει τοῦ Πλάτωνος. Μόνον δὲ ἐκ τῆς παραδόσεως παραληράνομέν τινα ὀνόματα ἵστορικῶς ἀδειχνίων καὶ ἐν σειρᾷ χαρακτικῇ διαταζούμενων ὀνομάτων ἐπισκόπων τῶν Ἀθηνῶν κατὰ τοὺς μακρούς αἰῶνας. Οὕτως ἐκ τοῦ τέταρτου αἰῶνος γνωρίζεται μόνον δὲ Πιστὸς ὅστις παρῆν ἐν τῇ συνόδῳ τῆς Νικαίας, κατὰ δὲ τὸν πέμπτον αἰῶνα παρουσιάζονται τὰ ὀνόματα τριῶν ἐπισκόπων τῶν Ἀθηνῶν.¹

Βεβαίως δὲ πολλοὶ τῶν Ἀθηναίων διετήρουν ἔτι τὴν πίστιν εἰς τοὺς θεοὺς τοῦ Ολύμπου καὶ ἀναντιρρήτως οἵ πλεῖστοι τῶν φιλοσόφων ἥσαν ἐθνικοί. Οὐδεὶς δνομαστὸς ῥήτωρ ἢ φιλόσοφος τῶν Ἀθηνῶν κατὰ τὸν τέταρτον καὶ πέμπτον αἰῶνα ὑπῆρχεν ὅστον γνωρίζουμεν, Χριστιανός². Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἐμπόδιζε τοὺς Χριστιανοὺς νάκροδνται τῶν μαθημάτων σοφοῦ τινος ἐθνικοῦ, μὴ ὑφισταμένης ἀκόμη χριστιανικῆς σχολῆς, καίτοι μεγάλοι πατέρες τῆς ἐκκλησίας εἶχον γράψει σπουδαῖς συγγραφάς, ὑπαρχούστις δὲ μόνον μιᾶς ἐπιστήμης, τῆς τῶν ἀρχαίων, ἡτις, κοινὸν οὖσα κτῆμα πάντων τῶν πεπαιδευμένων, ἥδυνετο μόνον παρ᾽ ἐθνικῶν γραμματικῶν καὶ φιλοσόφων νὰ διδαχθῇ³.

Ο εὐφημούμενος πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως Ίωάννης ὁ Χρυσόστομος, ὅστις ἐθρόνει τὴν παραπλάνητιν τῆς χριστιανικῆς νεότητος διὰ τῆς διδασκαλίας μόνων τῶν ἔθνικῶν ὑπῆρχεν αὐτὸς μαθητῆς τοῦ σοφιστοῦ Λιβανίου ἐν Ἀντιοχείᾳ. Οἱ περιώνυμοι πατέρες τῆς ἐκκλησίας Βασίλειος ὁ Καισαρείας καὶ Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς εἶχον ἀντλήσει ἐν Ἀθήναις ἐκ τῶν πηγῶν τῆς ἔθνικῆς

1. "O Le Quien ἐν τῷ δευτέρῳ τόμῳ τοῦ Oriens Christianus συνήγαγε πρῶτος τοιαῦτα ὀνόματα ἐπὶ ἐσχάτων δὲ ἐν Ἀθήναις ἀρχιμανδρίτης Πανάρετος Κωνσταντινίδης παρέσχεν ἀξένω λόγους ὑπηρεσίαν διὰ τοῦ "Ιστορικοῦ καταλόγου τῶν ἐπισκόπων Ἀθηνῶν" δημοσιεύσεντος ἐν τῷ περιοδικῷ «Σωτῆρι», ἀπὸ Ιουνίου 1878 κ. ἐ. Τὸν δὲ Σεπτέμβριον τοῦ 1881 ἀνεκαλύφθη, ὡς μοι ἔγραψεν ἐπὶ ἐσχάτων δ. κ. Σπύρ. Λάζαρος, κατὰ τοὺς πρόποδας τοῦ Λυκανήτου ὁ τάφος τοῦ Ἀθηναίου ἐπισκόπου Κληματίου. "Id. τὴν «Ἐφημερίδα» τῆς 16 Σεπτεμβρίου.

2. Οὐδὲ αὐτὸς ὁ Προαιρέσιος ὅστις θεωρεῖται Χριστιανός. "Id. Bergerhardy, Grundriss der griechischen Literatur I, 658.

3. Περὶ τῆς θητικῆς προπαιδεύσεως τῆς νεότητος ἐφαρζεται ὡρισμένως ὁ P. E. Müller, De genio et moribus et luxu aevi Theodosiani I, κεφ. 2. II, κεφ. 10.

ρητορείας τὴν ἀττικὴν αὐτῶν παίδευσιν μετὰ τοῦ αὐτοῦ ἐνθουσιασμοῦ καὶ δὲ Λιβάνιος ἐκεῖνος, δὲ σοφιστής Ἰμέριος καὶ δὲ βασιλόπατος Ἰουλιανός. Αὐτὸς οὗτος δὲ παραβάτης τοῦ Χριστιανισμοῦ δὲν ἦθελε προβῆναι τοσοῦτο τόλμης ἀποπειρώμενος αὐθαιρέτως τῆς ἀποκατάστασεως τῆς σθεννυμένης θρησκείας τῶν Ἑλλήνων, ἢν μὴ εἶχε σπουδάσει ἐν Ἀθήναις.¹ Ενταῦθα, ἐν μέσῳ τῶν ναῶν καὶ τῶν ἀγαλμάτων τῶν θεῶν τῆς Ἐλλάδος ἔφθισεν αὐτῷ αἴρηνς ἐν ἔτει 355 ἡ εἰδησις περὶ τῆς ἀνακηρύξεως του ὡς καίσαρος² ἐντεῦθεν δὲ ἤρξατο κατόπιν τοῦ ἴστορικοῦ αὐτοῦ σταδίου.

Οὕτω λοιπὸν αἱ Ἀθήναι ἦσαν ἀκόμη περιζήτητον πνευματικὸν τροφεῖον, δυνάμενον νάνθαι μιλλάται πρὸς τὰς μεγάλας ἐν Κωνσταντινουπόλεις, Ἀλεξανδρείᾳ καὶ Ἀντιοχείᾳ σχολάζεις³ ἀλλ' ἡ ἀπομόνωσις καὶ ἡ ἀπομάκρυνσις τῆς πόλεως ταύτης τοῦ Περικλέους καὶ τοῦ Πλάτωνος ἀπὸ τῶν ἴστορικῶν ἁρμάτων τῆς ἐπὶ νέων δρόμων προοδεύσης ἀνθρωπότητος καὶ ἡ ἀποχὴ ἀπὸ τῶν μεγάλων πνεύματικῶν ἀγώνων καὶ ζωτικῶν ζητημάτων, ἀτίνα ἀνεκάίνισαν αὐτὴν, κατεδίκασαν τὰς Ἀθήνας νὰ ἔξοκολουθῶσιν ὑφιστάμεναι μόνον διερὸν μουσείον τῆς ἀρχαιότητος, νὰ διάγωσι μόνον ἀσημὸν φιλολογικὸν καὶ παλαιολογικὸν βίον. Ἐν τούτῳ δὲ ἔγκειται τὸ ἀγτίστροφον μέρος τοῦ ἰδεώδους βίου τῶν Ἀθηνῶν, ἡ ἀπονέκρωσις πόλεως ἐπαρχιακῆς εἰς τὰς παλαιὰς αὐτῆς ἀναμνήσεις βεβηλισμένης, ἥτις οὐδὲν δὲ πλέον μετεῖχε πολιτικοῦ βίου, ἀλλ' ἡτο μόνον ἡ ἀπηρχιαμένη ἀκαδήμεια ἐπιστήμης παραχωρᾶσθαις, ἐξ ἣς οὐδεμία ἡδύνατο πλέον νὰ προέλθῃ ἵδεξ ἐκ τῶν τὴν συνείδησιν τῆς ἀνθρωπότητος δικαιαιουσῶν καὶ τῶν ἀναγυρθουσῶν τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου.

B'

Γνωρίζουμεν διαφόρους διδασκάλους τῶν ἐπιστημῶν ἐν Ἀθήναις κατὰ τὸν τέταρτον αἰῶνα ἐκ τοῦ «Βίου τῶν σοφιστῶν» τοῦ Εὔναπιου. Μεταξὺ τούτων ὑπάρχουσί τινες ὑπὸ τῶν συγγρόνων λίαν τιμώμενοι ἄνδρες, οἷον Ἰουλιενὸς δὲ Καισαρεὺς, δὲ Προκιρέστος καὶ δὲ Λιβάνιος, δὲ Μουσώνιος, δὲ Αἰδέσιος καὶ δὲ Ἰμέριος. Ἀλλὰ μεταξὺ τῶν ἐπιστημῶν τούτων ἀνδρῶν δὲν εὑρίσκεται δὲ σοφιστής, οὐδὲ εὑρθεὶς θυγάτηρ Ἀθηνᾶς ἐφόρεσε τὸ στέμψα βυζαντίνης αὐτοκρατείρας. Μόνον δὲ διὰ τῆς θυαμασίας λάμψεως καὶ τῆς φήμης τῆς θυγατρὸς διεσώθη καθόλου παρὰ τοῖς μεταγενεστέροις τὸ ὅνομα τοῦ πατρός.

Οὐ εὐτυχῆς οὖτος ἀνὴρ ἡτο δὲ Λεόντιος⁴. Οὐ Αφρικανὸς Ὀλυμπιοδώρος, ὅστις ἐπὶ τῶν αὐτοκρα-

1. Πάντες οἱ Βυζαντῖνοι καλοῦσιν αὐτὸν Λεόντιον, μόνον δὲν τῷ Πασχαλίῳ χρονικῷ δονομάζεται Ήράκλειτος. Οὐκ ὅρθως δὲ διερύλαξε τὸ ὄνομα τοῦτο δὲ Μυραλτ (Essai de chronogr. byzantine. Τόμ. Α' σ. 32). Λεοντάδα, ἥτοι θυγατέρα τοῦ Λεόντιου, δονομάζει ἔσωτὴν ἡ Ἀθηνᾶς καὶ ἐν τῷ διστίχῳ τῷ εὑρίσκομενῳ ἐν τέλει τῆς ὅπ' αὐτῇς γενομένης μεταφράσεως τῆς Ὁκταεύου.

τόρων Ἀρκαδίου καὶ Θεοδοσίου τοῦ Β' ἔτιματο καὶ ἵσχεν ἐν Κωνσταντινουπόλει μεγάλως ὡς ποιητής, ἴστοριογράφος καὶ πολιτικὸς, διηγήθη ὅτι κατά τινα διάπλουν ἥλθεν εἰς Ἀθήνας, ὅπου καὶ ἔκοντα ἔπειτε τῇ αὐτοῦ σπουδῇ καὶ ἐπικελεῖσθε τὸν Λεόντιον νὰ ἀνέλθῃ εἰς τὸν σοφιστικὸν θρόνον⁵. Ἀλλὰ τὸ ἔτος καθ' δὲ τοῦτο συνέβη μένει ἄγνωστον. Ὁ Λεόντιος ἀντέτεινε νὰ ἀνέλθῃ ἐπὶ τὸν ἔτι περιζήτητον ὄντα σοφιστικὸν θρόνον, ἥτοι τὴν ἔδραν τοῦ δημοσίου διδασκάλου τῆς ἐλληνικῆς ῥητορικῆς, καὶ οὕτω νὰ ἀποδεχθῇ τιμὴν καθιστῶσαν αὐτὸν σχολάρχην τῆς νεολαΐας ἐν Ἀθήναις. Ἀν ἦτο τις ἀνὴρ φιλότυχος, βεβαίως ἐφοβεῖτο τὰς ἀναποφεύκτους προξοιλάκας τῶν φθονερῶν καὶ τὴν ζηλοτυπίαν τῶν σχολαστικῶν, ἢ δὲ ποποίησις αὐτοῦ ἀποδεικνύει ἵσως ὅτι ἐν αὐτῷ ἡ φιλοδοξία ἡτο κατωτέρα τῆς σωκρατικῆς ἀρετῆς τῆς μετριοφροσύνης καὶ τοῦ γνῶθι σαυτόν.

Οὗτος δὲ δὲν ὑπὸ τοῦ φίλου τοῦ Ὀλυμπιοδώρου προστατεύεις σοφιστής ἡτο πάντως αὐτὸς ὁ πατήρ τῆς Ἀθηναϊδός. Ἀλλ' αἱ περιπέτειαι τοῦ βίου αὐτοῦ εἰναις ἡμῖν πάντη ἄγνωστοι. Οὐδὲ τοῦτο καν γνωρίζουμεν, ἀν ἦτο ἐκ γενετῆς Ἀθηναϊδός. Ἐπειδὴ, ὡς πολλοὶ ἄλλοι ῥήτορες καὶ φιλόσοφοι, ἐκ διαφόρων πόλεων τῆς Ἀσίας καὶ Ἀφρικῆς καταίροντες εἰς τὰς Ἀθήνας ἐγίνοντο κατόπιν αὐτοῦ πολιτῶν καὶ ἀπέκτων μόνιμὸν τινα θέσιν, ἵσως οὕτω καὶ δὲ Λεόντιος δυνατὸν νὰ μετωπήσειν εἰς τὴν πόλιν ἐκ τῆς ἔντης.² Τὸ δὲ ὄνομα Ἀθηναϊς ὅπερ ἔδωκε εἰς τὴν θυγατέρα αὐτοῦ δεικνύει μόνον τὴν πρὸς τὰς Ἀθήνας ἀγάπην του, τὸν ἐνθουσιασμόν του διὰ τὴν ἀττικὴν σοφίαν, καὶ τὴν πίστιν αὐτοῦ εἰς τοὺς παλαιοὺς θεοὺς τοῦ Ὀλύμπου. Αφιέρωσε τὸ τέκνον του εἰς τὴν Ἀθηνᾶν τὴν θεὰν τῆς σοφίας καθ' δὲν χρόνον δὲ ἐλληνικὸς ἔθνισμὸς ἔχαινε πρὸς τὸν ἀνήκεστον αὐτοῦ ὅλεθρον.³

Ο Λεόντιος δὲν εἰναις δυνατὸν νὰ ὑπῆρξε μαθητής τινος τῶν διασήμων ῥήτορων, οἵτινες ὡς δὲ Προαιρέσιος καὶ δὲ Ιμέριος εἶχον περιβάλει τὴν σχολὴν θρησκείας διὰ δόξης καὶ τιμῆς. Ἡ τελευταία αὐτη ταχυπάρα περίοδος τῆς ἐλληνικῆς ῥητο-

1. Ἀποσπάσματα τοῦ Φωτίου ἐκ τοῦ Ὀλυμπιοδώρου, οὐδὲ ιστορία περιέλαμψε τὰ τέτη 407 – 425 (Fragm. hist. græc. Tόμ. Δ' σ. 63 ἐκδ. C. Müller). Περὶ τῶν λέξεων θρησκείας καὶ σοφίας τὸ ζεύς, δὲ Ζούμπτ, Ueber den Bestand der philosophischen Schulen in Athen, σ. 23 κ. ἐτ.). Μόνον δὲ καταχρηστικῶς δὲ Λεόντιος διοράζεται φιλόσοφος. Ἡτο δὲ σοφίας τὸ ζεύς, δὲ Σωκράτης (VII σ. 21) διέτις ἔγνωρισε προσωπικῶς τὴν Ἀθηναϊδό γράφει περὶ αὐτοῦ «Λεόντιον γάρ τοι σοφίστος τῶν Ἀθηνῶν».

2. Ο Beutler (De Athenarum fatis, σ. 87) πιστεύει, ὅτι ἥλθεν εἰς Ἀθηνᾶς μετὰ τοῦ Ὀλυμπιοδώρου, τοῦ δὲ διερύσκεται. Ο Ζωναράς (II, 40) λέγει μόνον οὐ γάτηρ μετὸν ἥν τον οντίον τιμῆς φιλοσόφου. Ἡτο δὲ σοφίας τὸ ζεύς δὲ Σωκράτης (VII σ. 21) διέτις ἔγνωρισε προσωπικῶς τὴν Ἀθηναϊδό γράφει περὶ αὐτοῦ «Λεόντιον γάρ τοι σοφίστος τῶν Ἀθηνῶν».

3. Αὐτὴ η θεὰ ἐκαλεῖτο ἐνίστεται Ἀθηνᾶς. Οὗτω παρὰ Μαρίνω (ἐν βίῳ Πρόκλου, κεφ. 30) ὄνομάζεται Κυρία Ἀθηνᾶς.

ρείας εἶχεν ἥδη παρέλθει, δοῦ ἐπίγρυνος αὐτῶν ἐπὶ τῆς δημοσίου ἔδρας ἀνήκεν ἥδη εἰς τοὺς χρόνους τῆς παρακρήτης τῆς ῥήτορικῆς.

Παῖς ὁν εἶδεν δὲ Δεσύτιος τὴν φανταστικὴν καὶ ἄκαρπον ἀντίδρασιν τοῦ αὐτοκράτορος Ἰουλίανοῦ κατὰ τοῦ μιστοῦ αὐτῷ Χριστιανισμοῦ. Νεκίας δὲ ὁν καὶ ἀνὴρ εἶδεν ἐπιταχυνομένην τὴν πτῶσιν τῆς Ἑλληνικῆς θρησκείας ἐν ὅλῃ τῇ ῥωμαϊκῇ κράτει διὰ τῶν καταδιωκτικῶν διαταγμάτων Θεοδοσίου τοῦ πρώτου, κατὰ δὲ τὸ τελευταῖον ἕτος τῆς βασιλείας τοῦ αὐτοκράτορος τούτου, τῷ 395, ἐπῆλθεν ἡ βλασφεία ἐπιδροῦν τῶν Γότθων ὑπὸ τὸν Ἀλαρίχον κατὰ τῶν πόλεων τῆς Ἐλλάδος· τοὺς φοβεροὺς δὲ τούτους ἐργάτας τῆς καταστροφῆς τοῦ ἀρχαίου κόσμου εἴδε πιθανῶς διατάρη τῆς Ἀθηναϊδὸς ιδίοις ὅμμασιν ἐν Ἀθήναις. Ἡ ἄλωσις τῆς παλαιᾶς μητροπόλεως πάτης Ἑλληνικῆς παιδείας ὑπὸ τῶν βαρβάρων λαῶν τοῦ βορρᾶ, καίπερ τελεσθεῖσα διὰ συνθήκης ἀνευ συμφορῶν, ἐπήμανε τὸ πέρας ἴστορικῆς περιόδου ἐν τῷ βίῳ τῶν Ἑλλήνων.

Καὶ δὲν ἔπαυσε μὲν ὑφισάμενον καὶ μετὰ ταύτην τὴν καταστροφὴν τὸ ἀθηναϊκὸν πανεπιστήμιον, διετηρήθησαν δ' αἱ ἔδραι τῶν σοφιστῶν καὶ ἡ νεοπλατωνικὴ φιλοσοφία εὗρε μετὰ βραχὺν ἐπιφυγὴν ἀρχηγὸν, τὸν Ἀθηναϊόν Πλούταρχον, ἀλλὰ κατὰ φυσικοὺς νόμους ἦτο πεπρωμένη τὰ νῦν ἡ δοτημέραι μείζων παρακρήτων Ἀθηνῶν, ὡς καὶ τῆς Ρώμης, ἀφ' οὗ καὶ ταύτην τὴν παγκόσμιον πόλιν μετὰ δεκατέσταρα μόνον ἔτη κατέκτησαν καὶ ἐδήνωσαν οἱ αὐτοὶ Γότθοι.

Ἡ περιφρονητικὴ κρίσις Συνεσίου τοῦ Κυρήνης περὶ τῆς καταστάσεως τῶν Ἀθηνῶν ἀποδεικνύει, ὅπως καὶ ἀν ἔξηγηθῇ, τὴν κατάπτωσιν τοῦ πνευματικοῦ βίου τῆς πόλεως. Ἔγραψε δῆλον ὅτι πρὸς τὸν ἔδιον ἀδελφὸν τὴν ἔξης ἐπιστολήν.

«Οναίμην τῶν Ἀθηνῶν ὅπόσα βούλει· ὥστε μοι δοκῶ πλέον ἡ πτλαιστῆ καὶ δακτύλῳ γεγονέχει· σοφώτερος· Ἐξεστι δὲ καὶ αὐτόθεν τῆς θείας σοφίας πειράν σοι τίνα παρασχεῖν. Ἀμέλει γάρ Ἀναγυρούντοθέν· σοι γράφω καὶ Σφυττοὶ γέγονα καὶ Θραύσε καὶ Κηφισίασι καὶ Φαληροῦ. Καὶ κακὸς κακῶς δὲ δευρό με κομίσας ἀπόλοιτο ναύακλητος· ὡς οὐδὲν ἔχουσιν αἱ νῦν Ἀθηναῖς σεμνὸν ἀλλ' ἡ τὰ κλεινὰ τῶν χωρίων δνόματα. Καὶ καθάπερ οἱρέον διακεπερχυμένον τὸ δέρμα λείπεται, γνώρισμα τοῦ πάλαι ποτὲ ζώου, οὔτως ἐνθένθε φιλοσοφίας ἔξωκισμένης λείπεται περινοστοῦντα θαυμάζειν τὴν Ἀκαδημίαν τε καὶ τὸ Λύκειον καὶ νὴ Διὰ τὴν Ποικίλην στοάν, τὴν ἐπώνυμον τῆς Χρυσίππου φιλοσοφίας, νῦν οὐκέτ' οὖτε ποικίλην· δὲ γάρ ἀνθύπατος τὰς σανίδας ἀφέλετο αἱς ἔγκατέθετο τὴν τέχνην δὲ ἐκ Θάσου Ποιλύγνωτος. Νῦν μὲν οὖν ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις Αἴγυπτος τρέφει τὰς Ὑπατίας δεξαμένη γονάς· αἱ δὲ Ἀθηναῖς πάλαι μὲν ἦν δι πόλις ἐστία σοφῶν, τὸ δὲ νῦν ἔχον σεμνύνουσιν αὐτὰς οἱ με-

»λιττορυγοί· Ταῦτ' ἀρα καὶ ἡ ξυνωρίς τῶν σοφῶν Πλουταρχείων, οἵτινες οὐ τη φήμη τῶν λόγων ἀγείρουσιν ἐν τοῖς θεάτροις τοὺς νέους, ἀλλὰ τοῖς ἔξι Υμηττοῦ σταμνίοις». ¹

Ἡ χρονολογία τῆς παραδόξου ταύτης ἐπιστολῆς εἶναι ἄγνωστος. «Οτε ἔγραψεν αὐτὴν δὲ Συνέσιος, ἔζη ἔτι πάντως ἡ Ὑπατία, η δπ' αὐτοῦ λατρευομένη καὶ τιμωρένη διδάσκαλος, ἐπειδὴ οὔτε ἐκ ταύτης οὔτε ἔξι ἀλλης τινὸς τῶν ἐπιστολῶν τοῦ φιλοσόφου ἔξαγεται δτι ἐπέζησε τὸν θάνατον τῆς ἀτυχοῦς θυγατρὸς τοῦ Θέωνος, συμβάντα περὶ τὸ ἔτος 415 ή 416.² Κατὰ δὲ τὴν διαχονὴν τοῦ Συνεσίου ἐν Ἀθήναις ἦτο δνομαστὸς αὐτόθι Πλούταρχος δι οὐδὲ τοῦ Νεστορίου, δεῖτις τὰς πρώτας δεκάδας τοῦ πέμπτου αἰώνος προστατεύοντα τῆς πλατωνικῆς ἀκαδημείας ὡς διάδοχος τοῦ Πρίσκου. Ἐκεῖνον δὲ καὶ τὸν φιλόσοφον Συριενὸν ἢ ἀλλον τινὰ ἐν τοῦ λογιστάτου οἴκου τοῦ ἀνδρὸς ἐκείνου ἐννοεῖ δι Συνέσιος λέγων συνωιδεῖα τῶν σοφῶν Πλουταρχείων.³

Ἀλλὰ τοῦτο καν εἶναι πιστευτὸν, δτι τὴν ἐπιστολὴν ἔκεινην δι Συνέσιος ἔγραψε κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ αἰώνος περὶ οὐ πρόκειται. Σχετισθεὶς δὲ μετὰ τῶν ἀρίστων σοφῶν τῶν Ἀθηνῶν, ἵσως ἐγνώρισε προσωπικῶς καὶ τὸν Λεόντιον ὡς δημόσιον διδάσκαλον τῆς ῥητορικῆς⁴. Ἡ δὲ δριμεῖα αὐτοῦ κρίσις περὶ Ἀθηνῶν ἐνομίσθη προελθούσα ἐκ τῆς ζηλοτυπίας τῆς τότε ἐπικρατούσης μεταξύ τῆς ἀλεξανδρεωτικῆς καὶ ἀθηναϊκῆς φιλοσοφικῆς σχολῆς καὶ ἔξηγηθήτω ὡς ἔκφρασις ῥητορικῆς περβολῆς ἢ προσβληθείσης ματαιοφροσύνης. Ἄλλ' δι τι μάλιστα πάντων εἶναι ἀξιοπχρατήρων ἐν τῇ ἐπιστολῇ αὐτοῦ εἶναι ἡ τελείων ἀναισθησία περὶ τῶν ιερῶν ἀναμνήσεων καὶ τῶν λαμπρῶν μνημείων τῶν Ἀθηνῶν, περὶ ὧν οὐδὲ λέξιν μίαν ἔγραψε δι Συνέσιος. Ἐνῷ τὰ δίλιγα ἐρείπια τοῦ μεγάλου παρελθόντος τῆς πόλεως ταύτης ἔτι καὶ τὴν σήμερον ἐμποιοῦσιν εἰς πάντα πεπαιδευμένον γοντείαν, πῶς ἡδύνατο νὰ μὴ ἐπιδράσῃ δι οὖδοξος ἐκείνος παρελθὼν βίος τῶν Ἀθηνῶν ἐπὶ τὴν

1. Συνεσίου ἐπιστ. ρλε.

2. O Clausen (De Synesio philosopho Libyae comment. σ. 226) πιστεύει δτι ἀπέθανεν δι Συνέσιος τῷ 414 ή 415. ¹⁸ id. καὶ R. Volkmann, Synesius von Cyrene σ. 254.

3. Η ξυνωρία ταῦτην σαφῶν την Πλούταρχον οἰωνίων τοῦ Boissonade τοῦ ονόματος Μαρίνου βίου τοῦ Πρόδρομου, σ. XXXII) νομίζει δτι πρόκειται ἐνταῦθα περὶ τοῦ Συριενοῦ. Κατὰ δὲ τὸν Zumpt (σ. 55) καὶ τὸν Drouot Études sur la vie et les œuvres de Synèse, σ. 15 δι λόγου εἶναι περὶ τοῦ γαμβροῦ τοῦ Πλουταρχοῦ Ἀρχιάδα.

4. O Finlay (γερμ. μετάφρασις Griechenland unter den Römern σ. 261) καὶ κατ' αὐτὸν δι Hopf (Gesch. Griechenl. σ. 85) πιστεύουσιν δτι ἡ ἐπιστολὴ ἔγραψη δύο ἔτη μετὰ τὴν ονόματος Αἰγυπτίου ἀλλων. O Zumpt καὶ Clausen ἀποδέχονται τὸ ἔτος 402 ή 403, δὲ Drouot ηδη τὸ 395.

ψυχὴν ἀνδρὸς φιλοσόφου, ἀνδρὸς Ἐλληνος τῶν χρόνων καθ' οὓς τὰ μνημεῖα ἐσώζοντο ἔτι ἐν τῇ ἀρχαίᾳ αὐτῶν ἀκμῇ;

Διὰ τὴν μεγαλοπρέπειαν τῶν ἀρχαίων νκῶν, διὰ τὸ κάλλος τῶν ἔργων ἀθανάτων καλλιτεχνῶν οὐδὲν ἔν βλέψυμα εἰχεν δο σοφιστῆς τῆς Κυρήνης. Καὶ περὶ αὐτῆς τῆς ἀπαγωγῆς τῶν διασημῶν πινάκων τοῦ Πολυγνώτου ἐκ τῆς Στοᾶς λαλεῖ σχεδὸν μετὰ πικρᾶς χαιρεκακίας, χωρὶς νὰ ἐπιδεικνύῃ οὐδὲν ἔχονς ἀποδοκιμασίας διὰ ταύτην τὴν ἀρπαγὴν, θὺν δὲ ὁ ἀνθύπατος τῆς Ἀγαθῆς ἐτόλμησε πάντοις μετὰ τὴν ἄλωσιν ὑπὸ τῶν Γότθων.

Ἡ ἀπάθεια ἀνδρὸς ἔχοντος ἄλλως μεγάλην κλασικὴν παιδείαν εἶναι αἰνιγματώδης, καὶ ἂν τις ἔτι θῆτε νὰ δεχθῇ διὰ αὐτὸς, διὰ ταύτην ἐπίσκοπος Πτολεμαῖδος, εἰχεν ἥδη τότε μεταστῆ εἰς τὸν Χριστιανισμόν. Ἀλλὰ διπωσδήποτε πρέπει νὰ ὑπῆρξεν αἰτία τις πραγματικὴ τῆς σκραστικῆς αὐτοῦ διαβάσεως καὶ ἵστως ἡ αἰτία αὕτη ὑπῆρξεν ἡ ἐπίδρασις τῆς ἐπιδρομῆς ἔκεινης τῶν Γότθων, ἢτις τότε ἐγένετο αἰσθητὴ ἐν Ἀθήναις. Οἱ ἱστοριογράφοι Φίνλαιοι ἔξασθενεῖ αὐτὴν, παρατηρῶν διὰ μακρὸν μετὰ τὰς δημόσιες τῶν Γότθων καὶ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ Συνεσίου αἱ Ἀθήναι ἡκμαζον, αἱ δὲ ἐπιστημονικαὶ αὐτῶν σχολαὶ ἥσαν σπουδαῖται. Πρὸς ἐνίσχυσιν δὲ τῆς γνώμης του φέρει τὸ παράδειγμα τῆς Ἀθηναῖδος: «δ Συνέσιος λέγει, ἥδυνατο νὰ ἥδη ἐν ταῖς χερσὶ τῆς τροφοῦ τὴν κόρον ἡτις ἔτυχεν ἐν Ἀθήναις ἀνατροφῆς ἡτις κατέτησεν αὐτὴν μίαν τῶν εὐπαιδευτοτάτων καὶ χαριεστάτων γυναικῶν ἐν αὐλῇ λαμπρῷ καὶ πλουσίᾳ, συνάμα δὲ καὶ λογίκων καίπερ οὖσαν γυναικαὶ βασίλισσαν».

Καὶ ἀποκατέστησαν μὲν πάλιν μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τοῦ Ἀλαρίχου τὴν παναίκα πράγματα ἀλλὰ πρὸς τοῦτο ἀπητεῖτο ἡ παρέλευσις ἐτῶν τινων. Ἡ ἐρήμωσις τῆς Ἀττικῆς καὶ ἄλλων Ἑλληνικῶν χωρῶν ὑπὸ τοῦ πολεμικοῦ λαοῦ τῶν Γότθων δὲν ἐπήνεγκε μὲν πολιτικὰς συνεπείξεις, ἀλλ’ ἡτο τις ἡμικὴ καὶ οἰκονομικὴ. Οἱ δλεθροὶ πολλῶν οἰκογενειῶν, διθάνατος ἐπιφανῶν ἀνδρῶν, οἵοις διτελευταῖος ἰεροφάντης ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἐλευσίνας Δημήτρος καὶ διπέρο τὰ ἐνενήκοντα ἔτη γεγονὼς φιλόσοφος Πρίσκος, ὅστις, ἀπώλετο ἐκ λύπης ἐπὶ τῇ καταστροφῇ τῶν Ἑλληνικῶν ἴερῶν, ὑπῆρξεν πάντως γεγονότα μεγάλως συγκλονήσαντα τὸ Ἑλληνικόν.¹ Πιθανῶς δὲ ἐπῆλθε φυγὴ τις τῶν ξένων ἐξ Ἀθηνῶν καὶ σχεδὸν παῦσίς τις τῶν μαθημάτων ἐν Ἀθήναις, ἔως ἐπέστρεψε κατὰ μικρὸν ἡ ἀδέα τῆς ἀσφαλείας. Καὶ ἡ μὲν Ἐλλὰς ἡλεύθερώθη ἀπὸ τῶν ληστρικῶν Γότθων, οἱ δὲ φιλόσοφοι καὶ σοφισταὶ ἐπανέλαβον τὴν ἔκυτῶν διδασκαλίαν.

¹ Επειτα συνέχεια.

1. «Τοῖς τῆς Ἐλλάδος ἱεροῖς εἰς μακρόν τι γῆρας ἀνύσας (ὅς γε ἦν ὑπὲρ τὰ ἐνενήκοντα) συναπέλετο». Εἰ νάπιος ἐν βίῳ Πρίσκου σ. 67.

Περὶ τοῦ ἐν Αἰτωλικῷ ΓΕΩΛΟΓΙΚΟΥ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ.

Ἡ πρώτη ἔκθεσίς μου περὶ τῶν ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Αἰτωλικοῦ ἐπισυμβασῶν ἡφαιστείων κατεργασίων ἔφερε τὴν παρατήρησιν «οὐδέν τι οὗμοιον οἱ ἀρχαῖοι συγγραφεῖς ἀναφέρουσιν ἐξιστοροῦντες τὰ τῶν μερῶν τούτων, ἀλλὰ καὶ τῶν γεωτέρων ἐποχῶν οἱ χρονογράφοι σιωπῶσιν ἐπίσης». Τὴν ἀπορίαν μου ταύτην ἀνήρεστε τελευταία συνομιλία μετὰ πολιτῶν τοῦ Αἰτωλικοῦ, οἵτινες ἀνέφερον διὰ διατηρεῖται παρὰ τῷ λαῷ παράδοσις περὶ διοίσιν συμβάντων προγενεστέρων ἐποχῆς. Ἄφελῶς διηγούμενοι: τὰς παραδόσεις ταύτας ἔλεγον συνάμα λόγιοι τινὲς διὰ συγγραφείς Βυζαντινὸς τῶν μετὰ τὴν κατάκτησιν τῶν Τούρκων ἐποχῶν, δι γεωγράφος Μελέτιος ἐκέθετε ῥητῶς περὶ ἐκρήξεων ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Αἰτωλικοῦ κατὰ τοὺς χρόνους αὐτοῦ ἐπισυμβασῶν. Τὰ λεχθέντα ταῦτα ἐκίνησαν λίγαν τὴν περιεργείαν μου, καὶ γιγνώσκων διὰ δξιότυμοι συμπολῖται, οἱ ἐν Μεσολογγίῳ ἀδελφοὶ Ἰω. καὶ Ἐπτ. Θερινοὶ, διεφύλαττον μεταξὺ τῶν βιβλίων των ἔρδοσιν τῶν περὶ γεωγραφίας ἔργων τοῦ Μελέτιου, προσῆλθον αὐτοῖς ἐπιζητῶν ταῦτην. Εὗρον δὲ βιβλίον τυπωθὲν ἐν Βενετίᾳ κατὰ τὸ ἔτος 1728, φέρον τίτλον: «Μελέτιον γεωγραφία, παλαιά καὶ νέα». Περὶ τῆς ἀξίας τοῦ συγγράμματος ἐπὶ μαρτυρίᾳ τῶν ἡφαιστείων φυινομένων ἐν Αἰτωλικῷ ἐπεισθην, ἀναγνοῦς ἐν τοῖς πρώτοις δέλτοις αὐτοῦ τὴν βιογραφίαν τοῦ συγγραφέως, διτις διατελέσας ποτὲ μαθητής τοῦ μεγάλου Βητσαρίωνος, ἔχειροτονήθη μητροπολίτης. Ἀρτας καὶ Ναυπάκτου ἐν ἔτει 1692 καὶ ἐτελεύτησεν ἐν ἔτει 1714 φέρων ἡλικίαν 53. Δῆλον ἐγένετο μοι οὕτως, διὰ διεκθιώσας ἐν τῇ μνησθείῃ ἐκκλησιαστικῇ περιφερίᾳ, διετέλει, ἐξ αὐτοψίας τῶν μερῶν, ἐν σαφεῖ ἐπιγνώσει: τῶν δυσανέντας τούτων τοῦ Κεφαλλίου Ε.» περὶ Αἰτωλίας» ἐκέθετε. «Ἐξ αὐτοῦ ἀντέγραψε τὰ ἐφεδῆς.

«Πλησίον τῆς Κελυδώνος ἦτον τὸ ἱερὸν τοῦ Παντοκράτορος Διός, Περοντία πόλις, δυοίων καὶ αύται· Πλευρώνα, Αρχαίος, Μακρύνεια ὅπου εἴ-ναι τώρα τὸ χωρίον Μακρυνοῦ καὶ τὰ λοιπά. Καλεῖται τώρα αὕτη ἡ ἐπαρχία ὑπὸ τῶν Τούρκων Κάρλε-Σχτέζκη, περιέχουσα καὶ τὴν Ἀκαρνανίαν, οὐαὶ εἴναι εἰς αὕτην κωμοπόλεις Ζαπάντι, Βραχῶρη, Μεσολόγγι ἢ κρείττον Μεσολάγιον (πιθανῶς ἐκ τοῦ ιταλικοῦ mezzo laghi, ἐν μέσῳ λιμνῶν σημείωσις Νίδερ) καὶ νῆσος ἐν Διμνοθαλάττη, Αἰτωλικὸν, ἢ κοινότερον Ἀνατολικὸν, ὅπου πρὸ διέλιγον χρόνου ἐξήρχετο ἐκ τῆς γῆς ἀνακοχλάζον αἰγα, καὶ ἐγειρόμενον πολλῇ τῇ βίᾳ πλεῖστον μικρὸς πήγεως. Οἱ ισθμὸι τῆς χερσοῦ γῆς τοῦ Αἰτωλίας εἴναι σχεδὸν μεταξὺ Ἀνατολικοῦ καὶ τῆς Κατοχῆς»: (Κεφ. Ε').

Τὴν περικοπὴν ταύτην ἀνέγνων, διε τούτης ἐν τῷ δρυμῷ τῆς Τουρλίδος, πλησίον τοῦ Μεσο-